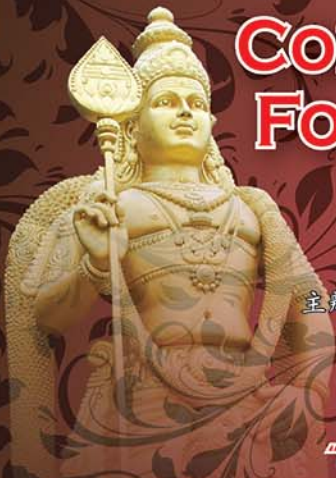


COME, CARE & SHARE FOR A NOBLE CAUSE



2016 年第二十屆大寶森節食品義賣會

讓100,000信徒參盛!

日期: 23rd & 24th January 2016

地點: 吉隆坡黑風洞

主辦單位: 大馬斯里阿卡迪桑瑪卡古南機構(註冊號碼5104/92)

馬來西亞雪蘭莪黑風洞68100甘榜沙瑪納

惹蘭拉沙瑪納, 門牌290P

“助人為快樂之本”

備注: 所有捐款, 皆應志明收款人為:

“Pertubuhan Sri Agathiar Sanmarka Gurukulam Malaysia”

如有疑問, 請致電

All payments shall be made payable to:

“Pertubuhan Sri Agathiar Sanmarka Gurukulam Malaysia”

Account No:	Maybank	5-14141-44365-1
	RHB Bank	2-12442-40041095



Contributions can be forwarded to the address below:

Pertubuhan Sri Agathiar Sanmarka Gurukulam Malaysia

[மலேசியா ஸ்ரீ அகத்தியர் சன்மார்க்க குருகுல இயக்கம்]

290P, Jalan Laksamana 3/1, Kampung Laksamana, 68100 Batu Caves,

Selangor Darul Ehsan, Malaysia. E-mail: psasgm@ramalingamission.org



GPS Coordinate: 3.247627, 101.675232

Visit us at **FACEBOOK** - agathiarsanmarkam

www.ramalingamission.org

தொடர்புக்கு,

HUNTING LINE: 03-6187 6773 FAX: 03-6188 4155

019-278 3846 / 012-201 9995 / 012-301 6005 / 012-383 4115

R.Sritharan

B.Panirselvam

Siva Yoham.J

A. Karthik

21st THAIPUSAM FOOD CHARITY (TFC)

Date: 23rd & 24th January 2016 Venue: Batu Caves (River Side)

2016

100,000

DEVOTEES

பக்தர்களுக்குப் பத்துமலையில்

21 ஆம் ஆண்டு தைய்யூச அன்னதானம்

தங்களுடைய வற்றாத ஆதரவுக்கு எங்களின் மனமார்ந்த நன்றி

Our heartfelt thanks for your generous support

我们衷心感谢您慷慨的支持



சுவாமிநாதர்



TFC Start - End / ஆரம்பம் முதல் முடிவு வரை



Ramalinga Swamikal Chariot
இராமலிங்க சுவாமிகளின் பல்லாக்க



Procession From Ashramam to TFC Site
ஆசிரமத்திலிருந்து அன்னதான இடத்திற்கு
செல்லும் ஊர்வலம்



Prayers before start of TFC
அன்னதானத்திற்கு முன் பணியியல்
குலத்தல் பிரார்த்தனை



Cutting Of Vegetables
காய்கறிகளை நறுக்கதல்



Process of Cleaning/Washing
உணவு பொருட்கள் சுத்தம் செய்தல்



Preparation of Sambar
சாம்பார் தயாராகிறது



Distributing drinks
பானங்கள் விநியோகத்தம் இடம்



Cooking of Rice using Special Steamers
சாதம் தயாராகிறது



Serving Foods
உணவு பரிமாறுதல்



Food Serving Area
உணவு பரிமாறும்படம் இடம்



Food distribution site
உணவு விநியோகத்தம் இடம்



Donation Counter
நன்கொடை பீர்பு

Sufferings Due To Hunger / இராமலிங்க சுவாமிகளின் ஜீவகாருணிய ஒழுக்கம்

When the fire of hunger is burning within the bodies of the living beings, to extinguish it by food alone is known as showing compassion to living beings.

பசி என்கிற நெருப்பானது ஜீவர்கள் தேகத்தினுள் பற்றி எரிகின்ற போது ஆகாரத்தால் அவிக்கின்றதுதான் ஜீவகாருணியம்

When the poisonous wind called hunger is about to blow out the lamp of knowledge of the living beings, to provide them with food and prevent the lamp from being put out and light it alone is known as showing compassion to the living beings.

பசி என்கிற விஷக்காற்றானது ஜீவர்கள் அறிவாகிய விளக்கை அவிக்கின்ற தருணத்தில் ஆகாரங்கொடுத்து அவிவாயல் ஏற்றுக்கின்றதே ஜீவகாருணியம்

When the bodies of the living beings, the temples where God's Natural Manifestation takes place, are about to be destroyed by hunger, to provide food at that time and make them flourish is known as showing compassion to the living beings.

கடவுளியற்கை விளக்கத்திற்கு இடமாகிய ஜீவதேகங்களென்கிற ஆலயங்கள் பசியினால் பாழாகந் தருணத்தில் ஆகாரங் கொடுத்து அவ்வாலயங்களை விளக்கஞ் செய்விய்தே ஜீவகாருணியம்

**May non-killing path flourish in this universe!
May all beings live blissfully!**

**கொல்லா நெறியே குவலயம் ஒங்குக!
எல்லா உயிர்களும் இன்புற்று வாழ்க!**